

## Säulengestelle aus Grauguss

- Legierter Sondergrauguss (beste Zerspanbarkeit)
- Platten längsgeschliffen für höchste Präzision
- In zahlreichen genormten Grössen ab Lager
- Mit Ausdrehungen, Gewinde und Einspannzapfen
- Wahlweise mit Gleit-, Kugel- oder Rollenführungen

## Die sets of cast iron

- Special cast iron, alloyed (best cutting property)
- Longitudinally ground plates for highest precision
- Numerous standardized dimensions available ex stock
- With grooves, threads and clamping plugs
- Optionally with slide, ball or roller guides



**Bildverzeichnis, gruppiert**

**Säulengestelle aus Grauguss**

Mit runder Arbeitsfläche



51120 / 8.08



51130 / 8.10



51150 / 8.12



51160 / 8.14



51410 / 8.26

Zum Feinschneiden



51272 / 8.18

Mit rechteckiger Arbeitsfläche



51200 / 8.16



51300 / 8.20



51310 / 8.22



51401 / 8.24



51510 / 8.28

**Zubehör**

Kupplungszapfen



800 / 8.30



810 / 8.31

Einspannzapfen



850 / 8.32



860 / 8.33



870 / 8.34



880 / 8.35

Aufnahmefutter



900 / 8.36



910 / 8.37

**Image directory, grouped**

**Die sets of cast iron**

With round working surface

For fine cutting

With square working surface

**Accessories**

Coupling plugs

Clamping plugs

Adapter chucks

<b>Inhaltsverzeichnis (nach Normen aufsteigend chronologisch)</b>	Seite
<b>Abnahmeprotokoll</b>	<b>8.05</b>
<b>Führungsarten</b>	<b>8.06</b>
<b>Massbild für Ausdrehungen</b>	<b>8.07</b>
<b>Säulengestelle aus Grauguss mit runder Arbeitsfläche</b>	
51120 Mittigstehende Führungssäulen	8.08
51130 Mittigstehende Führungssäulen	8.10
51150 Mittigstehende Führungssäulen, dünnes Oberteil	8.12
51160 Mittigstehende Führungssäulen, verstärktes Oberteil	8.14
<b>Säulengestelle aus Grauguss mit rechteckiger Arbeitsfläche</b>	
51200 Mittigstehende Führungssäulen	8.16
<b>Säulengestelle aus Grauguss zum Feinschneiden</b>	
51272 Mittigstehende Führungssäulen	8.18
<b>Säulengestelle aus Grauguss mit rechteckiger Arbeitsfläche</b>	
51300 Übereckstehende Führungssäulen vorne rechts und hinten links, dünnes Oberteil	8.20
51310 Übereckstehende Führungssäulen vorne links und hinten rechts, verstärktes Oberteil	8.22
51401 Hintenstehende Führungssäulen	8.24
<b>Säulengestelle aus Grauguss mit runder Arbeitsfläche</b>	
51410 Hintenstehende Führungssäulen	8.26
<b>Säulengestelle aus Grauguss mit rechteckiger Arbeitsfläche</b>	
51510 Mit vier Führungssäulen, dickes Oberteil	8.28
<b>Zubehör</b>	
800 Kupplungzapfen mit Gewinde	8.30
810 Kupplungzapfen zum Aufschrauben	8.31
850 Einspannzapfen mit Gewinde	8.32
860 Einspannzapfen mit Gewinde und Eindrehung	8.33
870 Einspannzapfen zum Aufschrauben	8.34
880 Einspannzapfen zum Aufschrauben mit Eindrehung	8.35
900 Aufnahmefutter	8.36
910 Aufnahmefutter mit Eindrehung	8.37

<b>Table of Contents (ascending chronological order of Standards)</b>		Page
<b>Production test document</b>		<b>8.05</b>
<b>Guide types</b>		<b>8.06</b>
<b>Dimension chart for cut-outs</b>		<b>8.07</b>
<b>Die sets of cast iron with circular working surface</b>		
51120	Centrally positioned pillars	8.08
51130	Centrally positioned pillars	8.10
51150	Centrally positioned pillars, thin upper plate	8.12
51160	Centrally positioned pillars, strengthened upper plate	8.14
<b>Die sets of cast iron with rectangular working surface</b>		
51200	Centrally positioned pillars	8.16
<b>Die sets of cast iron for fine blanking</b>		
51272	Centrally positioned pillars	8.18
<b>Die sets of cast iron with rectangular working surface</b>		
51300	Diagonally positioned pillars, thin upper plate	8.20
51310	Diagonally positioned pillars, strengthened upper plate	8.22
51401	Rear positioned pillars	8.24
<b>Die sets of cast iron with circular working surface</b>		
51410	Rear positioned pillars	8.26
<b>Die sets of cast iron with rectangular working surface</b>		
51510	With four pillars, thick upper plate	8.28
<b>Accessories</b>		
800	Coupling plug with thread	8.30
810	Coupling plug for screwing on	8.31
850	Clamping plug with thread	8.32
860	Clamping plug with thread and recess	8.33
870	Clamping plug for screwing on	8.34
880	Clamping plug for screwing on with recess	8.35
900	Adapter chuck	8.36
910	Adapter chuck with recess	8.37

**Abnahmeprotokoll**

Graugussäulengestelle  
DIN9811  
Ebenheits-, Parallelitäts- und Rechtwinkligkeits-Toleranzen

**Production test document**

Cast iron die-sets  
DIN9811  
Flatness, parallelism and rectangularity tolerances

	Prüfstück Test piece	Prüfstelle Test spot	Grösste Länge der Arbeitsfläche Greatest length of the working surface über/over bis/up to		Prüfwerte Test values $T_E$ $T_P$ $\varnothing T_R$
Ebenheit der Flächen Flatness of the surfaces			-	-	0.005 auf 100mm Länge der Arbeitsfläche* 0.005 on 100mm length of the working surface*
Parallelität der Flächenpaare Parallelism of the surface pairs			0	100	0.005
			100	200	0.008
			200	300	0.011
			300	400	0.014
			400	500	0.017
			500	600	0.020
Parallelität der Auflageflächen Parallelism of the supporting surfaces			0	100	0.008
			100	200	0.012
			200	300	0.018
			300	400	0.024
			400	500	0.030
			500	600	0.036
Rechtwinkligkeit der Führungssäulen Rectangularity of the guide pillars			-	-	0.005 auf 100mm Länge der Führungssäulen* 0.005 on 100mm length of the guide pillars*

\* Werden grössere oder kleinere Längen geprüft, so ist der Toleranzwert mit einem entsprechenden Faktor zu multiplizieren.

\* If greater or smaller lengths have to be tested, the tolerance value is to be multiplied with the corresponding factor.

## Führungsarten

### Führungsart 3

#### Kugelführung

Alle Gussgestelle sind mit Kugelführung im Oberteil lieferbar.

Diese Führungsart läuft absolut spielfrei und wird für Stanzwerkzeuge mit hoher Qualitätsanforderung an das Werkstück eingesetzt.

Wegen ihrer Leichtgängigkeit wird diese Führungsart vom Werkzeugmacher gerne eingesetzt

## Guide types

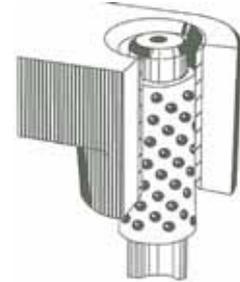
### Guide type 3

#### Ball guide

All cast iron pillar die-sets can be delivered with ball guides in the upper plate.

This guide type runs absolutely play free and is used for punching tools with high quality requirements to the workpiece.

Because of its smooth running, tool-makers generally prefer using this guide type.



### Führungsart 4

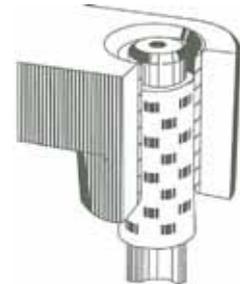
#### Rollenführung

Diese Führungsart wird hauptsächlich bei Folge-Verbundwerkzeugen eingesetzt, wo grosse seitliche Kräfte auftreten können, oder bei Werkzeugen mit geringem Schnittspalt.

### Guide type 4

#### Roller guide

This guide type is mainly used for follow-on composite tools, where great lateral forces can appear, or for tools with minimal cutting clearance.



### Führungsart 6

#### Gleitführung

Bestimmte Säulengestellnormen sind mit Stahl-Gleitführungsbuchsen (Werkstoff: 1.0503), mit **bronzeplattierter** Lauffläche, im Oberteil lieferbar. Laufspiel (je nach Säulendurchmesser) von 0.003 bis 0.017mm erlauben bei optimaler Schmierung eine Gleitgeschwindigkeit bis zu 30m/min. Schmiermittel: Fett <12m/min, Öl >12m/min.

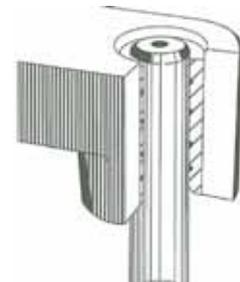
Wird ein grösseres Laufspiel verlangt, ist dies bei der Bestellung entsprechend anzugeben.

### Guide type 6

#### Slide guide

Some pillar die-set standards can be delivered with steel slide guide bushes (Material: 1.0503) with **bronze plated** sliding surface, in the upper plate. A sliding clearance (depending on the pillar diameter) of 0.003 to 0.017mm and an optimum lubrication allow a sliding speed of up to 30m/min. Lubrication: grease <12m/min, oil >12m/min

If a greater clearance is required, this must be mentioned on the order.

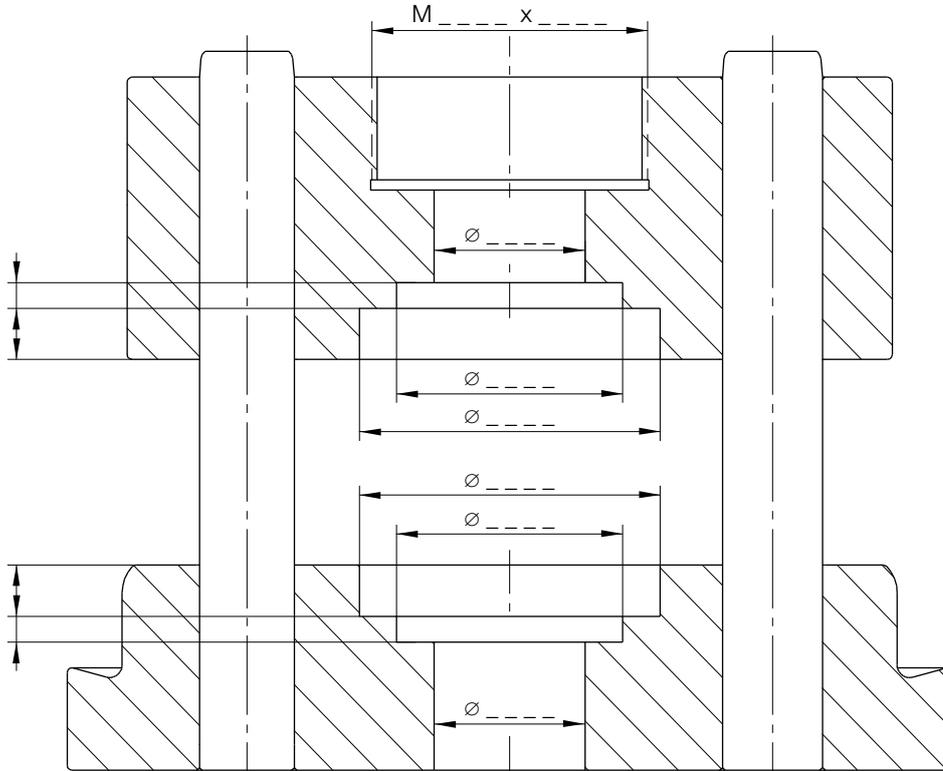


Weitere Informationen zu den Führungselementen siehe Kapitel 2.

See chapter 2 for further information concerning the guide elements.

**Massbild für Ausdrehungen**

**Dimension chart for cut-outs**



Bemerkungen / Remarks: .....

Die Masse der Ausdrehungen sind mit den gewünschten Ausführungstoleranzen einzutragen. Für andere Ausdrehungen ist eine Skizze beizulegen.

Please insert the dimensions for the cut-outs, together with the required tolerances. For specially shaped cut-outs enclose your own sketch.

Wird die Ausdrehung von Ober- und Unterteil genau konzentrisch gewünscht?  Ja /  Nein Wenn ja, muss das Oberteil mit einer durchgehenden Bohrung von mindestens ø10mm ausgeführt werden.

Must the cut-outs in upper and lower plates be precisely concentric?  Yes /  No When yes, the upper plate must have a through bore of at least ø10mm.

**Anfrage / Inquiry**       **Auftrag / Order**      **Nr. / No.** .....

Stückzahl / Quantity       Norm

mit / with Gewindezapfen / coupling plug      Norm

ohne / without

Firma / Company .....

Telefon / Phone .....

Adresse / Address .....

Telefax .....

.....

Ort, Datum / Place, Date .....

.....

Zuständige Person / Responsible person

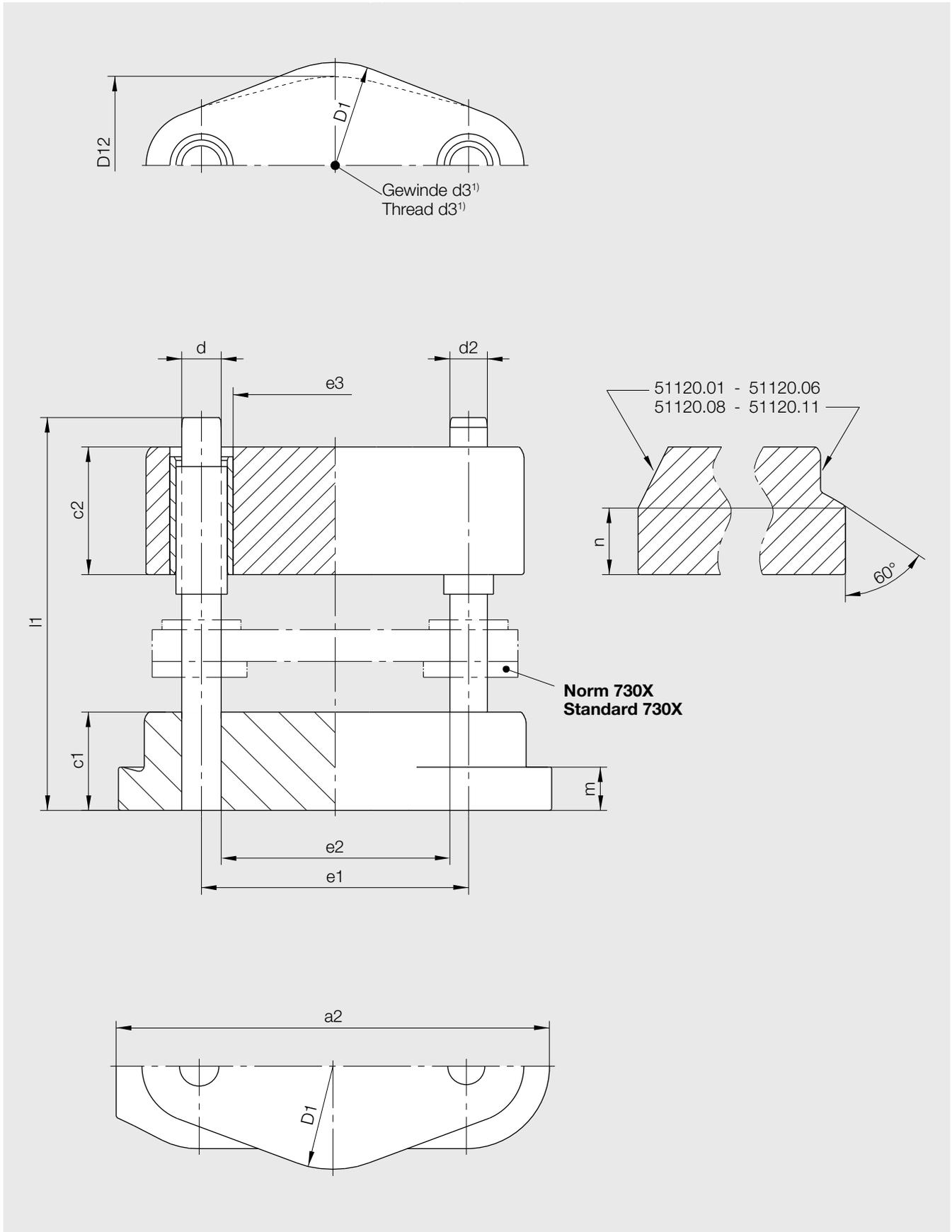
Stempel, Unterschrift / Stamp, Signatur

.....

.....

Form. No. F00.63.61.1

www.agathon.ch/.....



**Mittigstehende Führungssäulen**

**Centrally positioned pillars**

**Technische Daten:**

- Werkstoff: EN-JL 1040 (GG 25)

**Technical data:**

- Material: EN-JL 1040 (GG 25)

**Diverses:**

- Mit Führungsplatte auf Anfrage, Masse nach Kundenangaben

**Miscellaneous:**

- With guide plate on request, dimensions according to customer's specifications



**Bestellbeispiel / Order example**

**51120.01.**

**Grösse des Gestells / Size of the die set**

**Führungsart / Guide type**

- 3 Kugelführung / Ball guide
- 4 Rollenführung / Roller guide
- 6 Stahlbüchse bronzeplattiert / Steel bush bronze plated

**Gewinde im Oberteil / Thread in the upper plate**

- 0 Ohne Gewinde / Without thread
- 1 Mit Gewinde / With thread

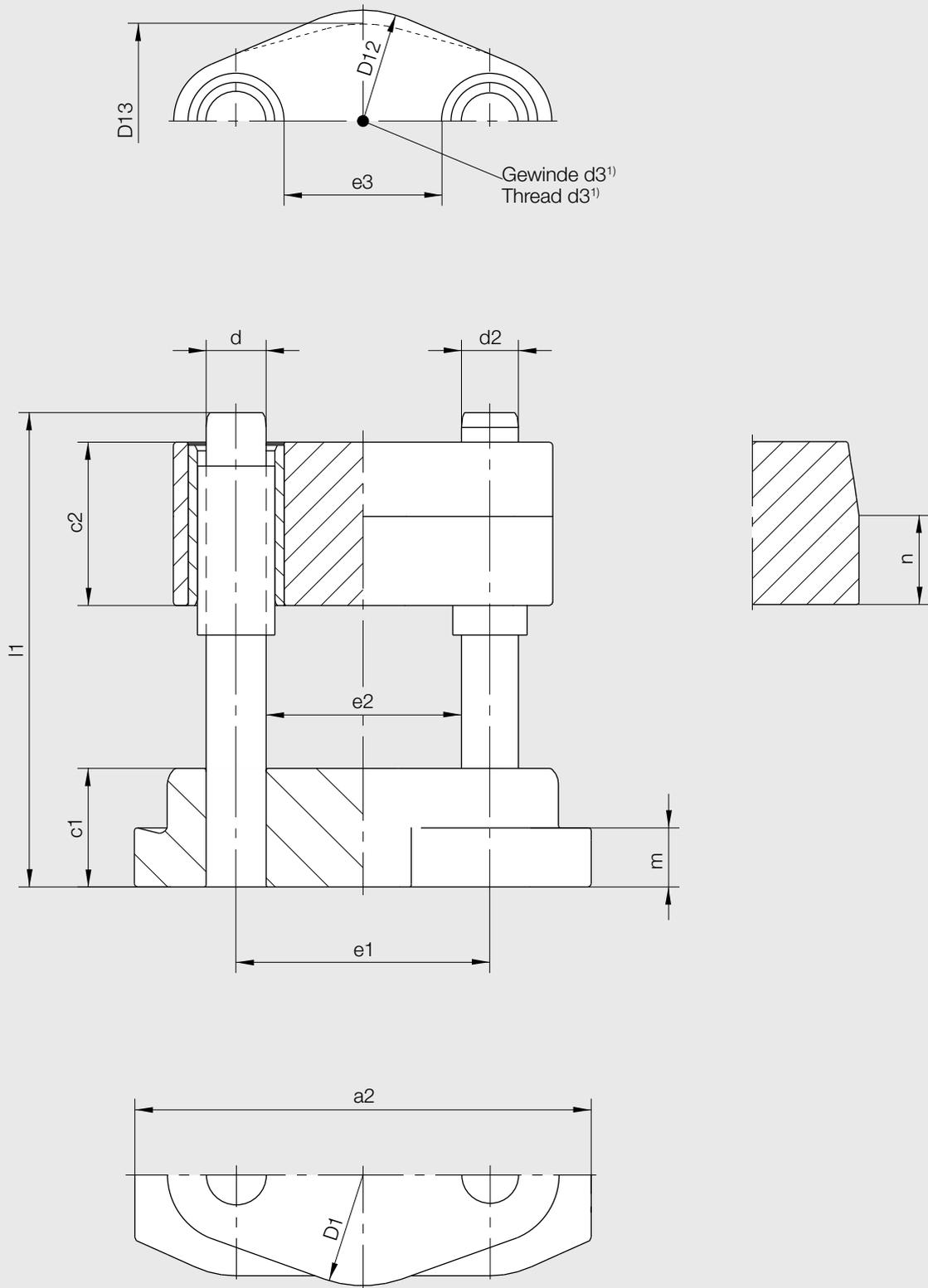
**Länge der Säulen / Length of the pillars**

- 1 100mm    4 160mm    7 224mm
- 2 125mm    5 180mm    8 250mm
- 3 140mm    6 200mm    9 280mm

Art.-Nr.	D1	D12	a2	c1	c2	d	d2	e1	e2	e3	l1	m	n	d3 <sup>1)</sup>
51120.01_01	50	48	133	30	40	15	16	65	49.5	37	100	18	22	M24x1.5
51120.03_02	65	56	148	40	50	15	16	80	64.5	52	125	20	28	M30x2
51120.04_02	75	65	162	40	55	19	20	90	70.5	58	125	20	30	M30x2
51120.05_04	85	75	172	45	60	19	20	100	80.5	68	160	22	32	M30x2
51120.06_04	90	80	188	45	60	19	20	110	90.5	78	160	22	33	M40x2
51120.08_04	105	80	219	50	65	19	20	135	115.5	103	160	22	35	M40x2
51120.10_05	125	100	245	60	75	24	25	155	130.5	115	180	25	40	M50x2
51120.11_06	145	120	271	65	80	24	25	175	150.5	135	200	30	42	M50x2

<sup>1)</sup> nur auf Bestellung

<sup>1)</sup> only on order



**Mittigstehende Führungs-  
säulen**

**Centrally positioned pillars**

**Technische Daten:**

■ Werkstoff: EN-JL 1040  
(GG25)

**Technical data:**

■ Material: EN-JL 1040  
(GG 25)

**Bestellbeispiel / Order example**

**51130.02.**

**Grösse des Gestells / Size of the die set**

**Führungsart / Guide type**

- 3 Kugelführung / Ball guide
- 4 Rollenführung / Roller guide
- 6 Stahlbüchse bronzeplattiert / Steel bush bronze plated

**Gewinde im Oberteil / Thread in the upper plate**

- 0 Ohne Gewinde / Without thread
- 1 Mit Gewinde / With thread

**Länge der Säulen / Length of the pillars**

- 1 100mm    4 160mm    7 224mm
- 2 125mm    5 180mm    8 250mm
- 3 140mm    6 200mm    9 280mm



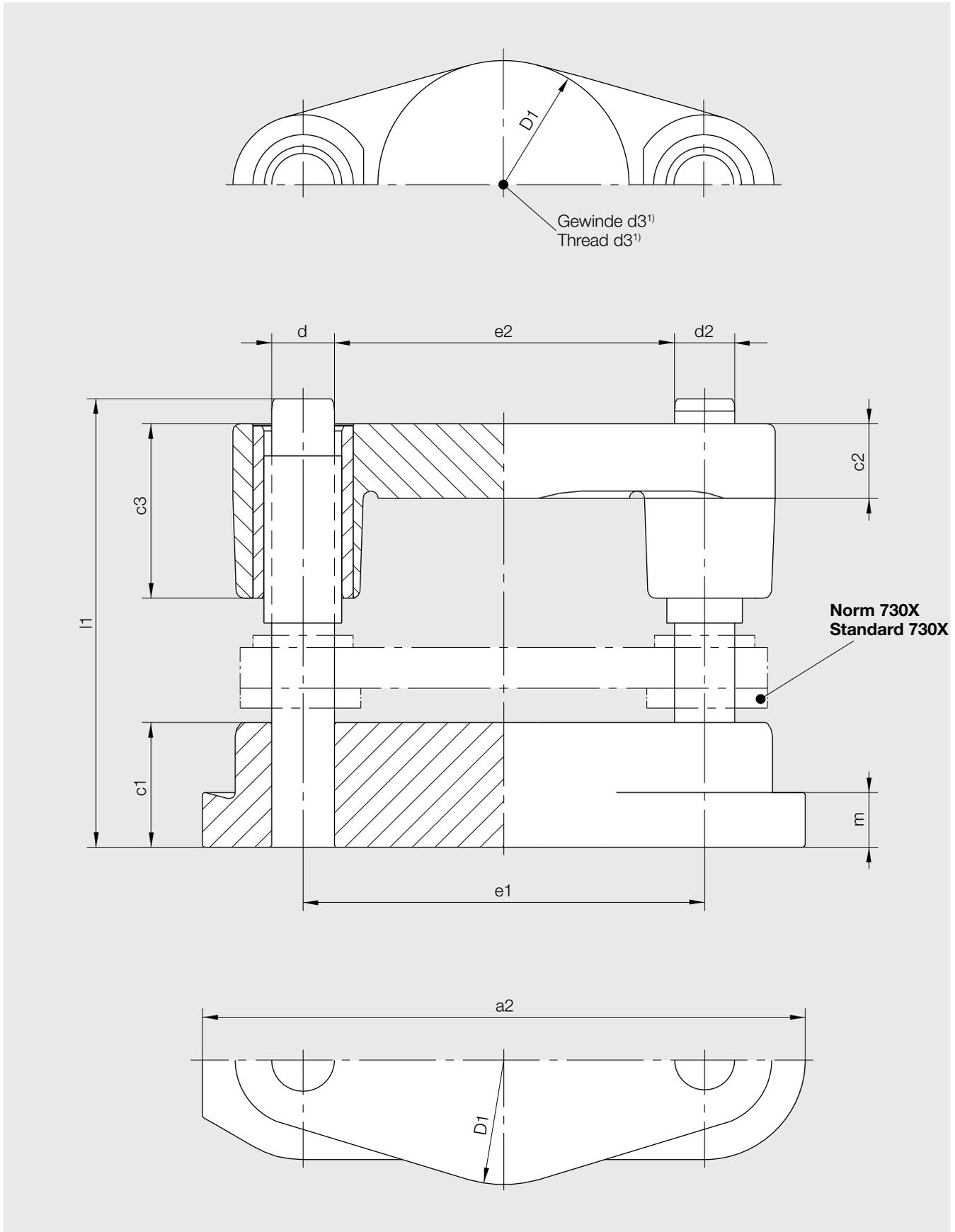
Art.-Nr.	D1	D12	D13	a2	c1	c2	d	d2	e1	e2	e3	l1	m	n	d3 <sup>1)</sup>
<b>51130.02_02</b>	60	57	50	129	40	50	15	16	65	49.5	37	125	20	28	M24x1.5
<b>51130.03_02</b>	70	67	58	143	40	50	15	16	75	59.5	47	125	20	28	M30x2
<b>51130.04_02</b>	75	73	65	153	40	55	19	20	85	65.5	53	125	20	30	M30x2
<b>51130.05_04</b>	85	80	70	167	45	60	19	20	95	75.5	63	160	20	32	M30x2
<b>51130.06_04</b>	95	90	80	175	45	65	19	20	100	80.5	68	160	20	32	M40x2
<b>51130.07_04</b>	120	120	100	205	50	70	24	25	125	100.5	85	160	20	32	M40x2

**Fett-Kursiv = keine Gleitführung**

<sup>1)</sup> nur auf Bestellung

**Bold-Italic = without slide guide**

<sup>1)</sup> only on order



**Mittigstehende Führungssäulen, dünnes Oberteil**

**Centrally positioned pillars, thin upper plate**

**Technische Daten:**

- Werkstoff: EN-JL 1040 (GG 25)

**Technical data:**

- Material: EN-JL 1040 (GG 25)

**Diverses:**

- Mit Führungsplatte auf Anfrage, Masse nach Kundenangaben

**Miscellaneous:**

- With guide plate on request, dimensions according to customer's specifications

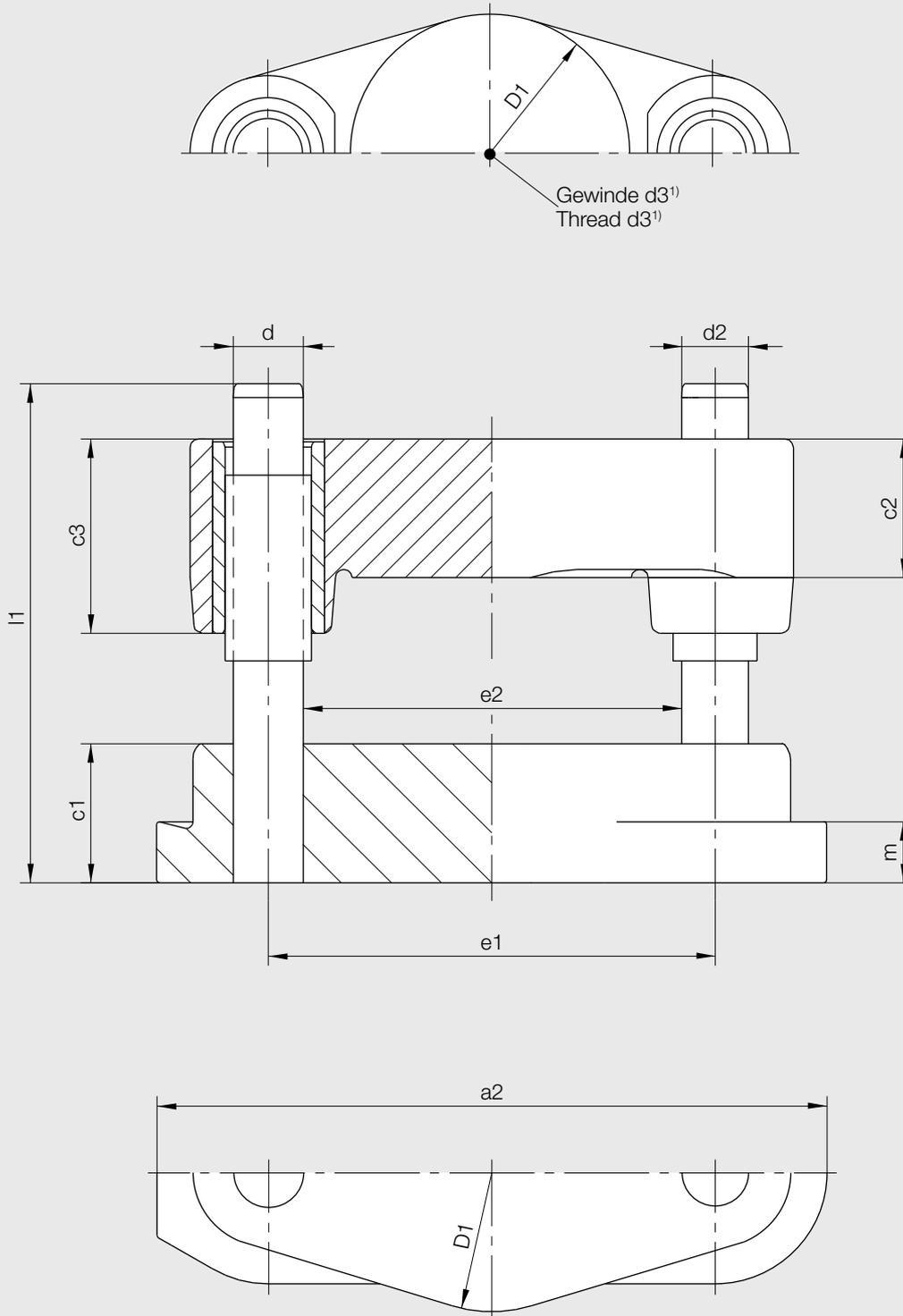


- Bestellbeispiel / Order example**      **51150.02.**
- Grösse des Gestells / Size of the die set** ———— ↑ ↑ ↑
- Führungsart / Guide type** ———— ↑
- 3 Kugelführung / Ball guide
  - 4 Rollenführung / Roller guide
  - 6 Stahlbüchse bronzeplattiert / Steel bush bronze plated
- Gewinde im Oberteil / Thread in the upper plate** ———— ↑
- 0 Ohne Gewinde / Without thread
  - 1 Mit Gewinde / With thread
- Länge der Säulen / Length of the pillars** ———— ↑
- 1 100mm    4 160mm    7 224mm
  - 2 125mm    5 180mm    8 250mm
  - 3 140mm    6 200mm    9 280mm

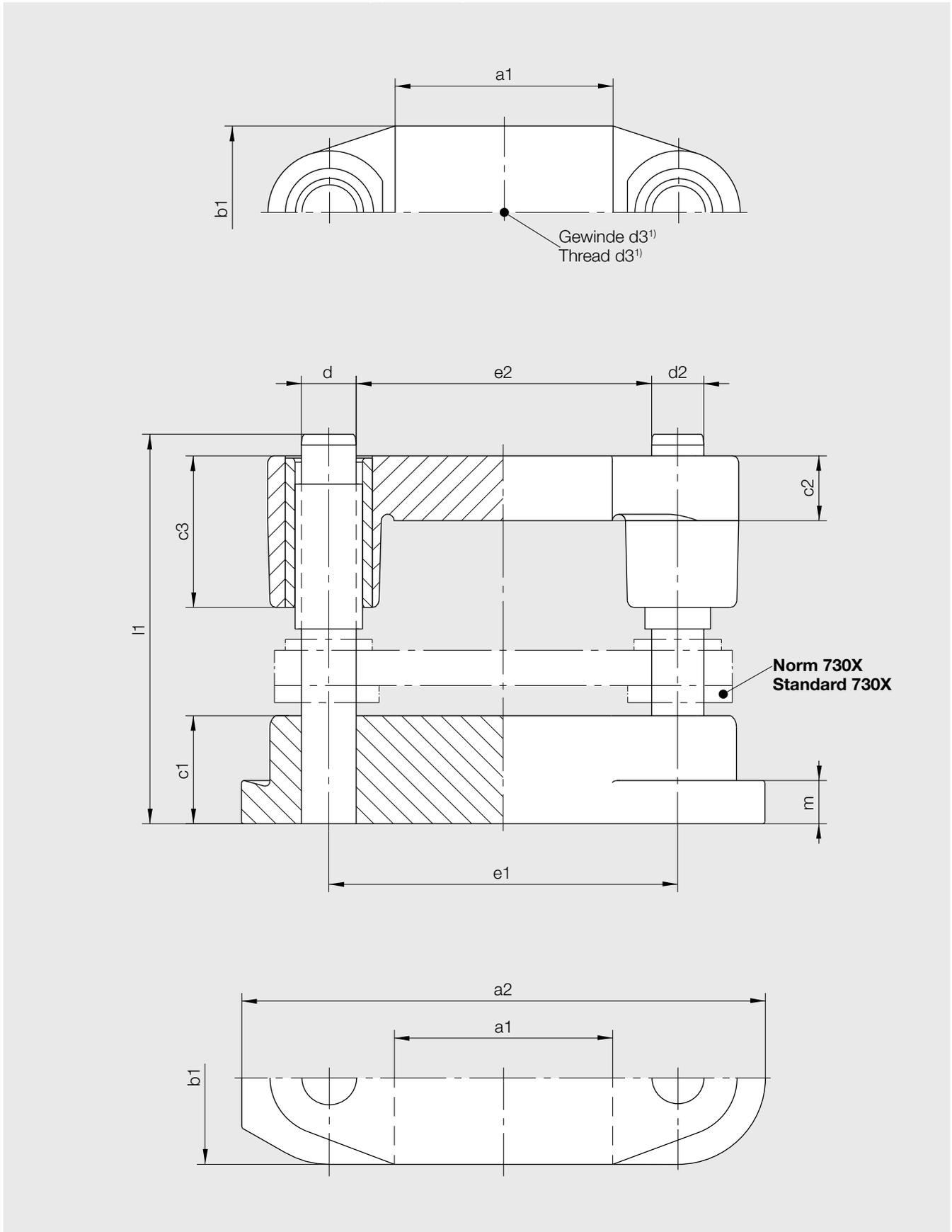
Art.-Nr.	D1	a2	c1	c2	c3	d	d2	e1	e2	l1	m	d3 <sup>1)</sup>
<b>51150.02_02</b>	63	183	40	26	55	19	20	115	95.5	125	18	-
<b>51150.03_04</b>	80	205	50	30	70	19	20	135	115.5	160	20	-
<b>51150.04_04</b>	100	240	50	30	70	24	25	160	135.5	160	22	-
<b>51150.05_04</b>	125	265	50	30	70	24	25	185	160.5	160	22	-
<b>51150.06_05</b>	160	333	56	40	80	30	32	235	204.0	180	25	M40x2
<b>51150.10_06</b>	250	442	56	50	90	38	40	330	291.0	200	30	M50x2

**Fett-Kursiv = keine Gleitführung**  
<sup>1)</sup> nur auf Bestellung

**Bold-Italic = without slide guide**  
<sup>1)</sup> only on order







**Mittigstehende Führungs-  
säulen**

**Centrally positioned pillars**

**Technische Daten:**

- Werkstoff: EN-JL 1040 (GG 25)

**Technical data:**

- Material: EN-JL 1040 (GG 25)

**Diverses:**

- Mit Führungsplatte auf Anfrage, Masse nach Kundenangaben

**Miscellaneous:**

- With guide plate on request, dimensions according to customer's specifications



**Bestellbeispiel / Order example**      **51200.01.**

**Grösse des Gestells / Size of the die set** —————>

**Führungsart / Guide type** —————>

- 3 Kugelführung / Ball guide
- 4 Rollenführung / Roller guide
- 6 Stahlbüchse bronzeplattiert / Steel bush bronze plated

**Gewinde im Oberteil / Thread in the upper plate** —————>

- 0 Ohne Gewinde / Without thread
- 1 Mit Gewinde / With thread

**Länge der Säulen / Length of the pillars** —————>

- 1 100mm    4 160mm    7 224mm
- 2 125mm    5 180mm    8 250mm
- 3 140mm    6 200mm    9 280mm

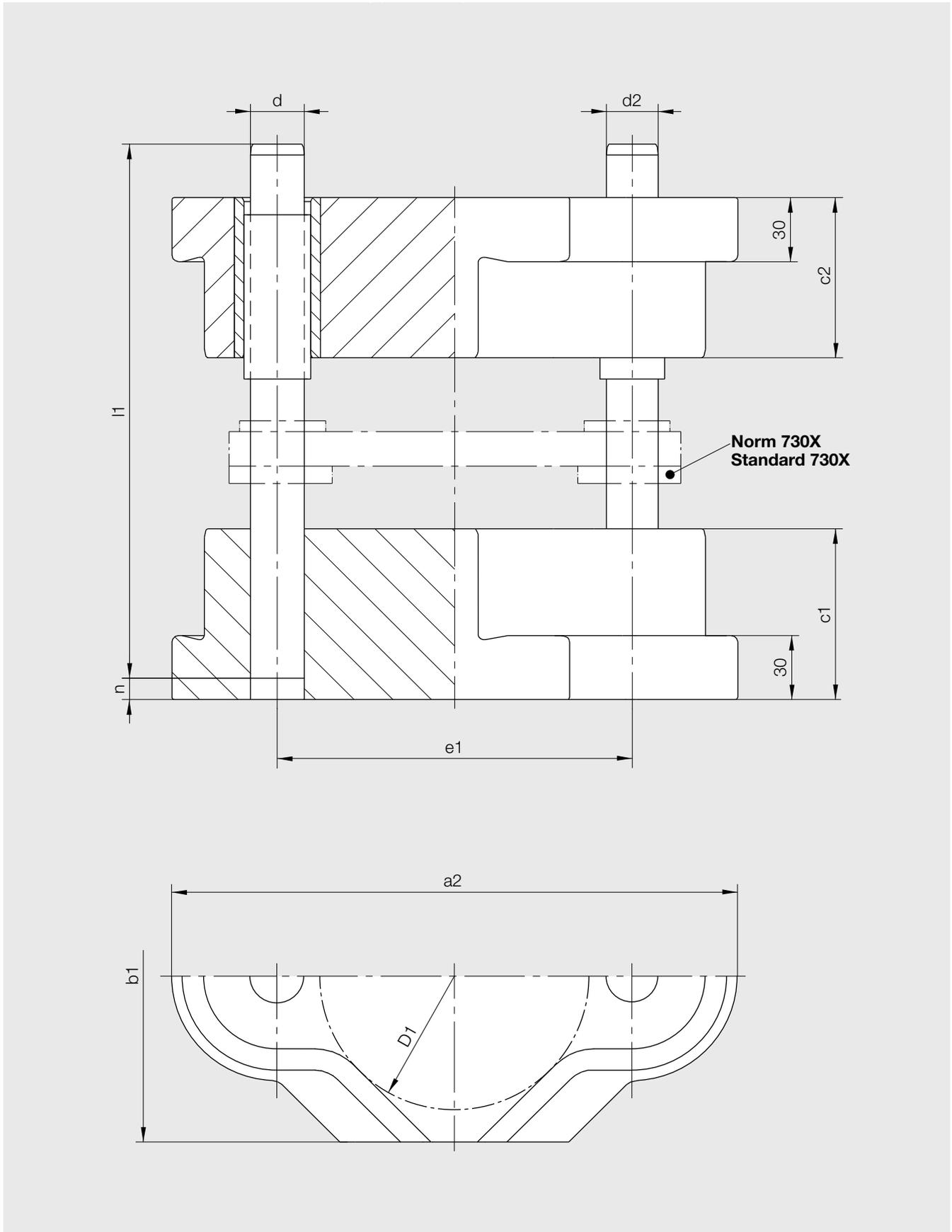
Art.-Nr.	a1	b1	a2	c1	c2	c3	d	d2	e1	e2	l1	m	d3 <sup>1)</sup>
<b>51200.01_04</b>	80	63	205	50	30	70	19	20	135	115.5	160	20	-
<b>51200.06_04</b>	100	80	240	50	30	70	24	25	160	135.5	160	20	-
<b>51200.09_04</b>	200	80	340	50	35	70	24	25	260	235.5	160	20	-
<b>51200.11_05</b>	125	100	265	50	40	80	24	25	185	160.5	180	20	-
<b>51200.12_05</b>	160	100	300	50	40	80	24	25	220	195.5	180	20	-
<b>51200.16_05</b>	160	125	335	56	40	80	30	32	235	204.0	180	25	M40x2
<b>51200.18_05</b>	250	125	425	56	40	80	30	32	325	294.0	180	25	M40x2
<b>51200.21_06</b>	250	160	425	56	50	90	30	32	325	294.0	200	25	M50x2

**Fett-Kursiv = keine Gleitführung**

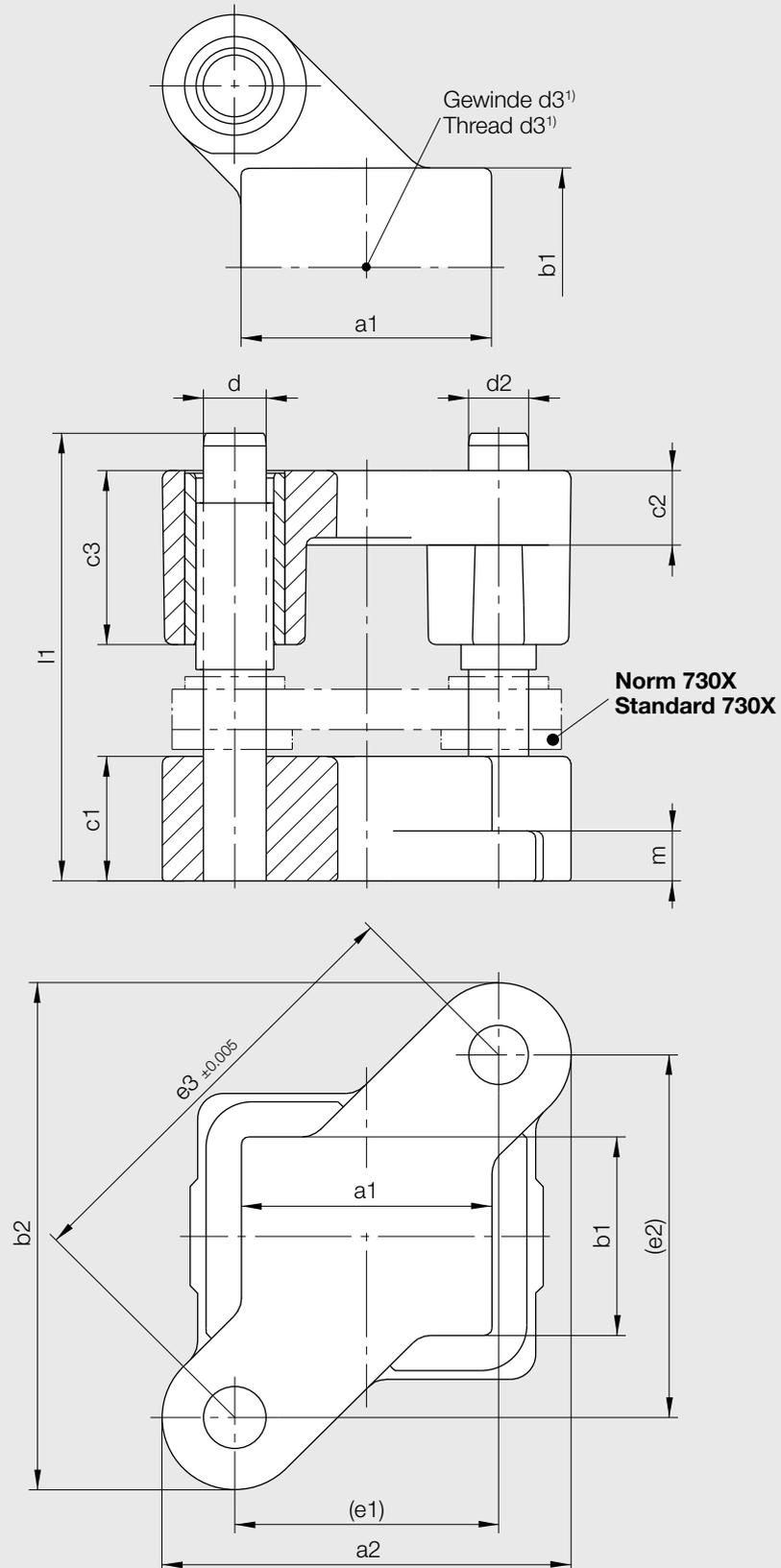
<sup>1)</sup> nur auf Bestellung

**Bold-Italic = without slide guide**

<sup>1)</sup> only on order







**Übereckstehende Führungssäulen, dünnes Oberteil**

**Diagonally positioned pillars, thin upper plate**

**Technische Daten:**

- Werkstoff: EN-JL 1040 (GG 25)

**Technical data:**

- Material: EN-JL 1040 (GG 25)

**Diverses:**

- Mit Führungsplatte auf Anfrage, Masse nach Kundenangaben

**Miscellaneous:**

- With guide plate on request, dimensions according to customer's specifications



**Bestellbeispiel / Order example**

**51300.01.**

**Grösse des Gestells / Size of the die set**

**Führungsart / Guide type**

- 3 Kugelführung / Ball guide
- 4 Rollenführung / Roller guide
- 6 Stahlbüchse bronzeplattiert / Steel bush bronze plated

**Gewinde im Oberteil / Thread in the upper plate**

- 0 Ohne Gewinde / Without thread
- 1 Mit Gewinde / With thread

**Länge der Säulen / Length of the pillars**

- 1 100mm    4 160mm    7 224mm
- 2 125mm    5 180mm    8 250mm
- 3 140mm    6 200mm    9 280mm

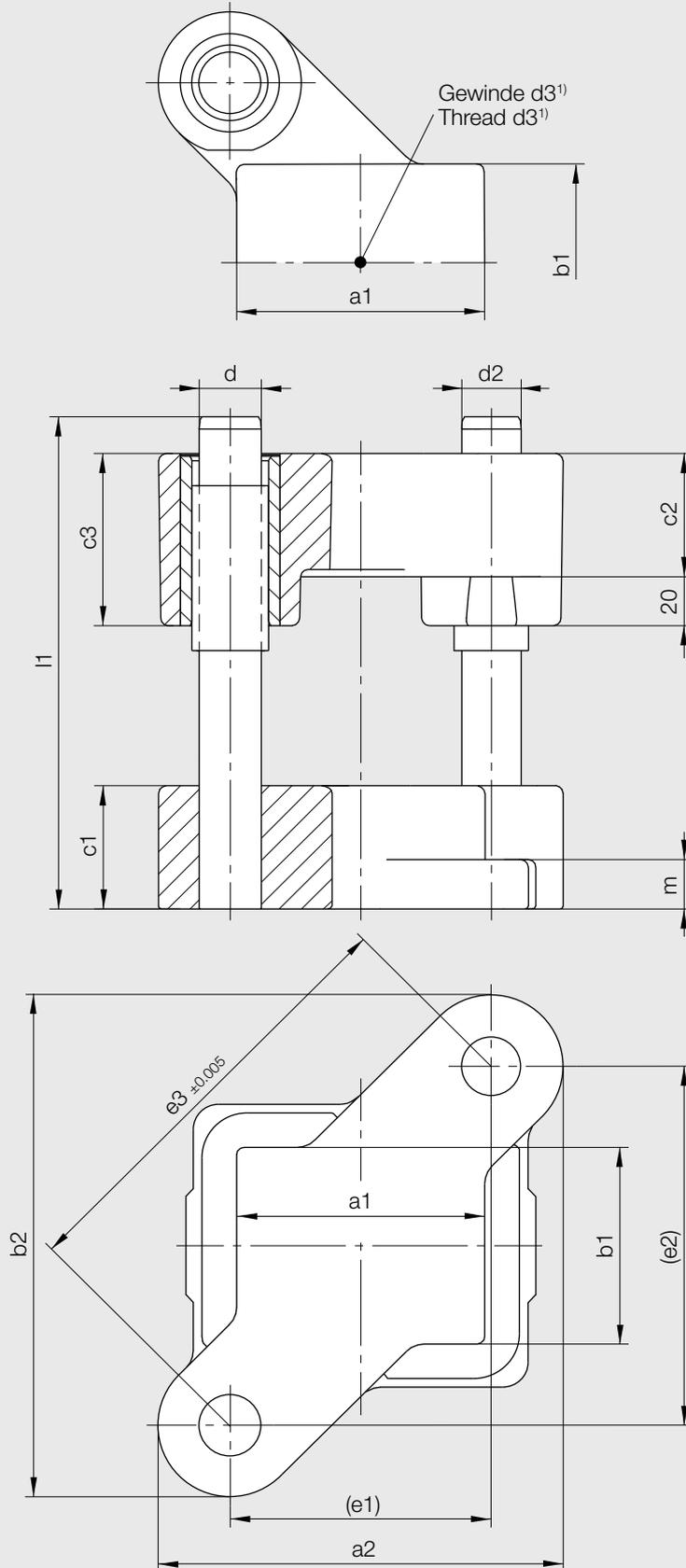
Art.-Nr.	a1	b1	a2	b2	c1	c2	c3	d	d2	(e1)	(e2)	e3	l1	m	d3 <sup>1)</sup>
<b>51300.01_04</b>	80	63	136	174	50	30	70	19	20	81.4	120	145	160	20	-
<b>51300.06_04</b>	100	80	163	204	50	30	70	24	25	105.3	146	180	160	20	-
<b>51300.07_04</b>	125	80	187	204	50	30	70	24	25	129.3	146	195	160	25	-
<b>51300.11_05</b>	125	100	187	224	50	40	80	24	25	128.6	166	210	180	25	-
<b>51300.12_05</b>	160	100	217	224	50	40	80	24	25	159.2	166	230	180	25	-
<b>51300.13_05</b>	200	100	270	240	56	40	80	30	32	201.6	172	265	180	25	-
<b>51300.16_05</b>	160	125	234	268	56	40	80	30	32	166.1	200	260	180	25	-
<b>51300.17_05</b>	200	125	271	268	56	40	80	30	32	203.0	200	285	180	25	M40x2
<b>51300.18_05</b>	250	125	318	268	56	40	80	30	32	249.8	200	320	180	25	M50x2
<b>51300.21_06</b>	200	160	273	304	56	50	90	30	32	203.3	234	310	200	25	M50x2
<b>51300.22_06</b>	250	160	316	304	56	50	90	30	32	246.7	234	340	200	25	M50x2
<b>51300.25_07</b>	250	200	332	368	63	50	90	38	40	250.2	286	380	224	25	M50x2

**Fett-Kursiv = keine Gleitführung**

**Bold-Italic = without slide guide**

<sup>1)</sup> nur auf Bestellung

<sup>1)</sup> only on order



**Übereckstehende Führungssäulen, verstärktes Oberteil**

**Diagonally positioned pillars, strengthened upper plate**

**Technische Daten:**

■ Werkstoff: EN-JL 1040 (GG 25)

**Technical data:**

■ Material: EN-JL 1040 (GG 25)

**Diverses:**

■ Mit Führungsplatte auf Anfrage, Masse nach Kundenangaben

**Miscellaneous:**

■ With guide plate on request, dimensions according to customer's specifications



**Bestellbeispiel / Order example 51310.06.**

- Grösse des Gestells / Size of the die set** ———— ↑ ↑ ↑ ↑
- Führungsart / Guide type** ———— ↑
- 3 Kugelführung / Ball guide  
4 Rollenführung / Roller guide  
6 Stahlbüchse bronzeplattiert / Steel bush bronze plated
- Gewinde im Oberteil / Thread in the upper plate** ———— ↑
- 0 Ohne Gewinde / Without thread  
1 Mit Gewinde / With thread
- Länge der Säulen / Length of the pillars** ———— ↑
- 1 100mm 4 160mm 7 224mm  
2 125mm 5 180mm 8 250mm  
3 140mm 6 200mm 9 280mm

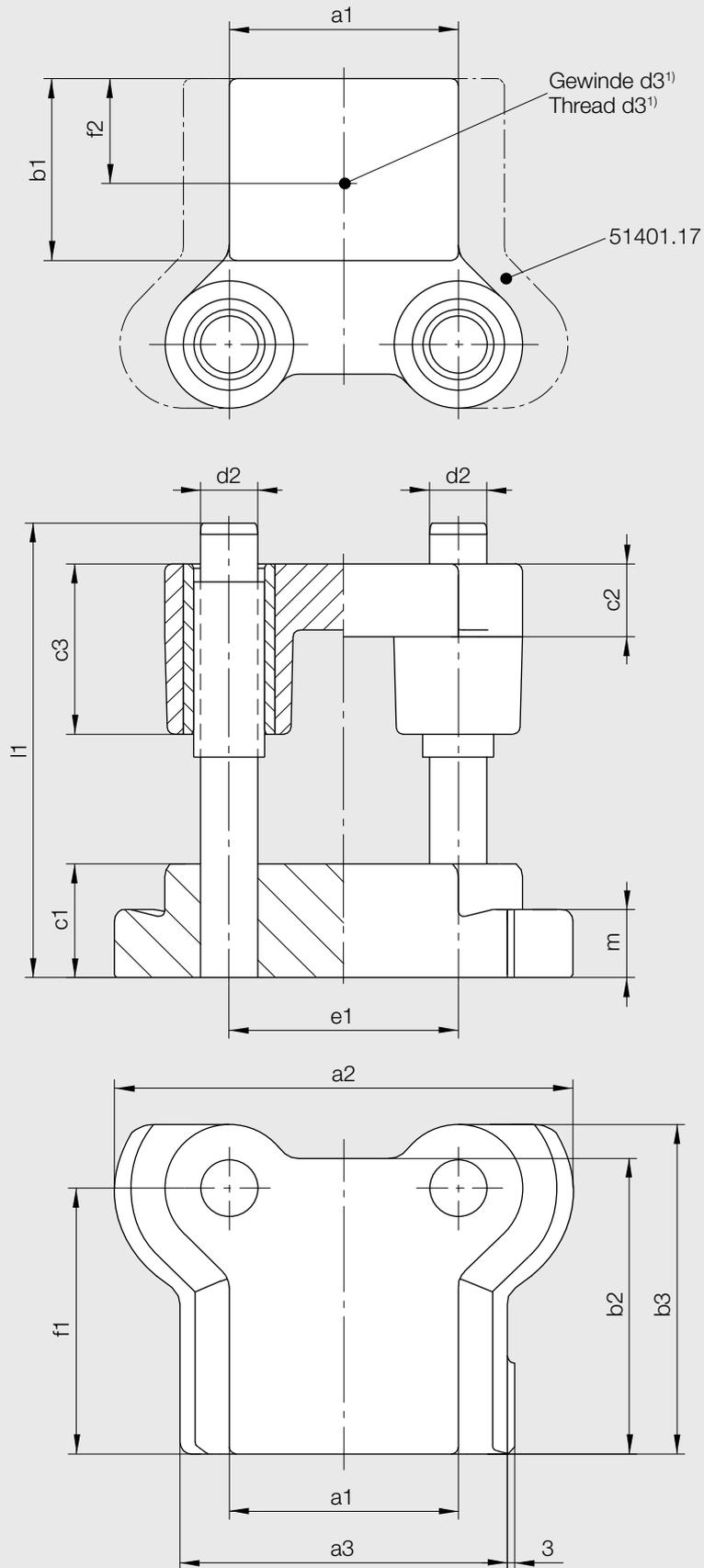
Art.-Nr.	a1	b1	a2	b2	c1	c2	c3	d	d2	(e1)	(e2)	e3	l1	m	d3 <sup>1)</sup>
<b>51310.06_04</b>	100	80	163	204	50	50	70	24	25	105.2	146	180	160	20	M30x2
<b>51310.07_04</b>	125	80	187	204	50	50	70	24	25	129.3	146	195	160	25	M30x2
<b>51310.11_05</b>	125	100	187	224	50	60	80	24	25	128.6	166	210	180	25	M40x2
<b>51310.12_05</b>	160	100	217	224	50	60	80	24	25	159.2	166	230	180	25	M40x2
<b>51310.16_05</b>	160	125	234	268	56	60	80	30	32	166.1	200	260	180	25	M40x2
<b>51310.17_05</b>	200	125	271	268	56	60	80	30	32	203.0	200	285	180	25	M40x2
<b>51310.22_06</b>	250	160	316	304	56	70	90	30	32	246.7	234	340	200	25	M50x2
<b>51310.23_06</b>	315	160	396	316	63	70	90	38	40	320.0	240	400	200	25	M50x2
<b>51310.24_06</b>	400	160	480	316	63	70	90	38	40	404.0	240	470	200	25	M50x2

**Fett-Kursiv = keine Gleitführung**

<sup>1)</sup> nur auf Bestellung

**Bold-Italic = without slide guide**

<sup>1)</sup> only on order



**Hintenstehende Führungssäulen**      **Rear positioned pillars**

**Technische Daten:**

■ Werkstoff: EN-JL 1040  
(GG 25)

**Technical data:**

■ Material: EN-JL 1040  
(GG 25)



- Bestellbeispiel / Order example**      **51401.04.**
- Grösse des Gestells / Size of the die set** ———— ↑
- Führungsart / Guide type** ———— ↑
- 3** Kugelführung / Ball guide  
**4** Rollenführung / Roller guide  
**6** Stahlbüchse bronzeplattiert / Steel bush bronze plated
- Gewinde im Oberteil / Thread in the upper plate** ———— ↑
- 0** Ohne Gewinde / Without thread  
**1** Mit Gewinde / With thread
- Länge der Säulen / Length of the pillars** ———— ↑
- 1** 100mm    **4** 160mm    **7** 224mm  
**2** 125mm    **5** 180mm    **8** 250mm  
**3** 140mm    **6** 200mm    **9** 280mm

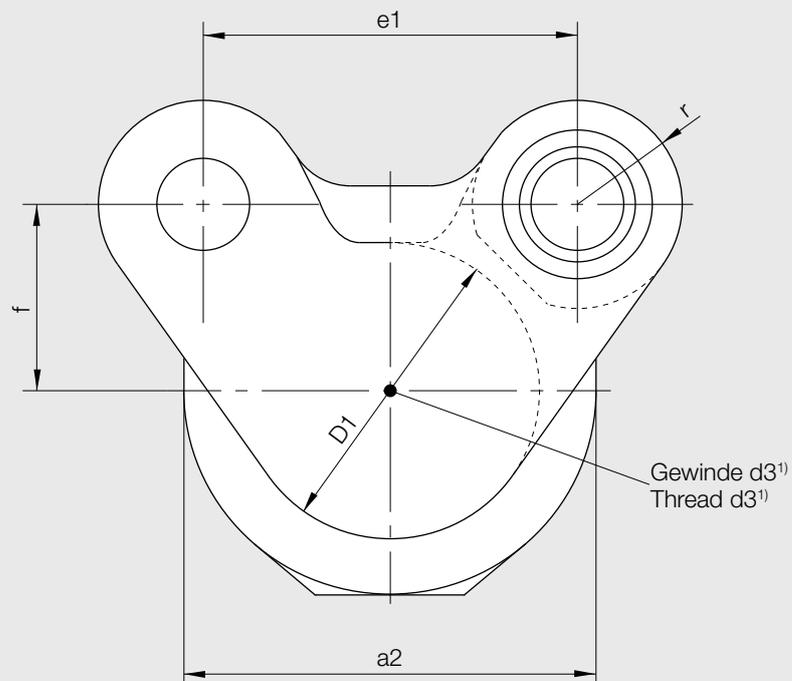
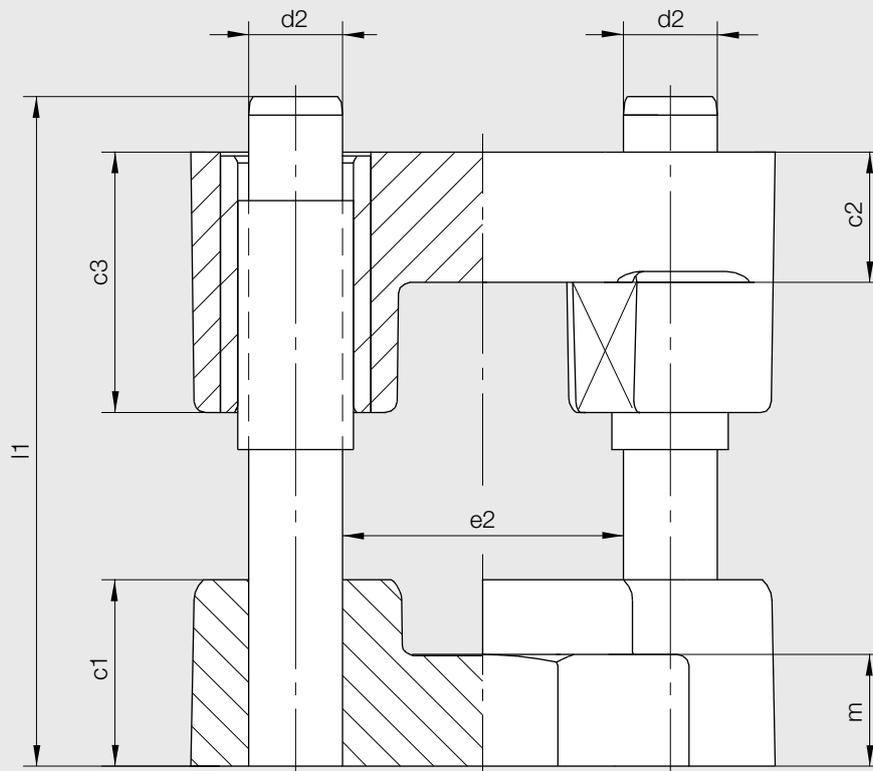
Art.-Nr.	a1	b1	a2	b2	a3	b3	c1	c2	c3	d2	e1	l1	m	f1	f2 <sup>1)</sup>	d3 <sup>1)</sup>
<b>51401.04_02</b>	80	50	152	84	112	97	40	25	50	16	80	125	25	77	30.0	M30x2
<b>51401.05_04</b>	80	63	162	104	112	120	45	32	65	20	80	160	25	95	36.5	M30x2
<b>51401.06_04</b>	100	63	182	104	132	120	45	32	65	20	100	160	25	95	36.5	M30x2
<b>51401.07_04</b>	125	63	207	104	157	120	45	32	65	20	125	160	25	95	36.5	M30x2
<b>51401.08_04</b>	100	80	200	130	143	145	50	32	75	25	100	160	30	117	45.0	M40x2
<b>51401.09_04</b>	125	80	225	130	168	145	50	32	75	25	125	160	30	117	45.0	M40x2
<b>51401.10_04</b>	160	80	260	130	203	145	50	32	75	25	160	160	30	117	45.0	M40x2
<b>51401.11_05</b>	125	100	237	155	168	177	56	40	90	32	125	180	30	142	60.0	M40x2
<b>51401.12_05</b>	160	100	272	155	203	177	56	40	90	32	160	180	30	142	60.0	M40x2
<b>51401.14_05</b>	160	125	272	180	203	202	56	40	90	32	160	180	30	167	72.5	M50x2
<b>51401.15_05</b>	200	125	312	180	243	202	56	40	90	32	200	180	30	167	72.5	M50x2
<b>51401.16_05</b>	250	125	362	180	293	202	56	40	90	32	250	180	30	167	72.5	M50x2
<b>51401.17_06</b>	200	160	330	231	253	252	63	50	100	40	200	200	30	213	90.0	M50x2

**Fett-Kursiv = keine Gleitführung**

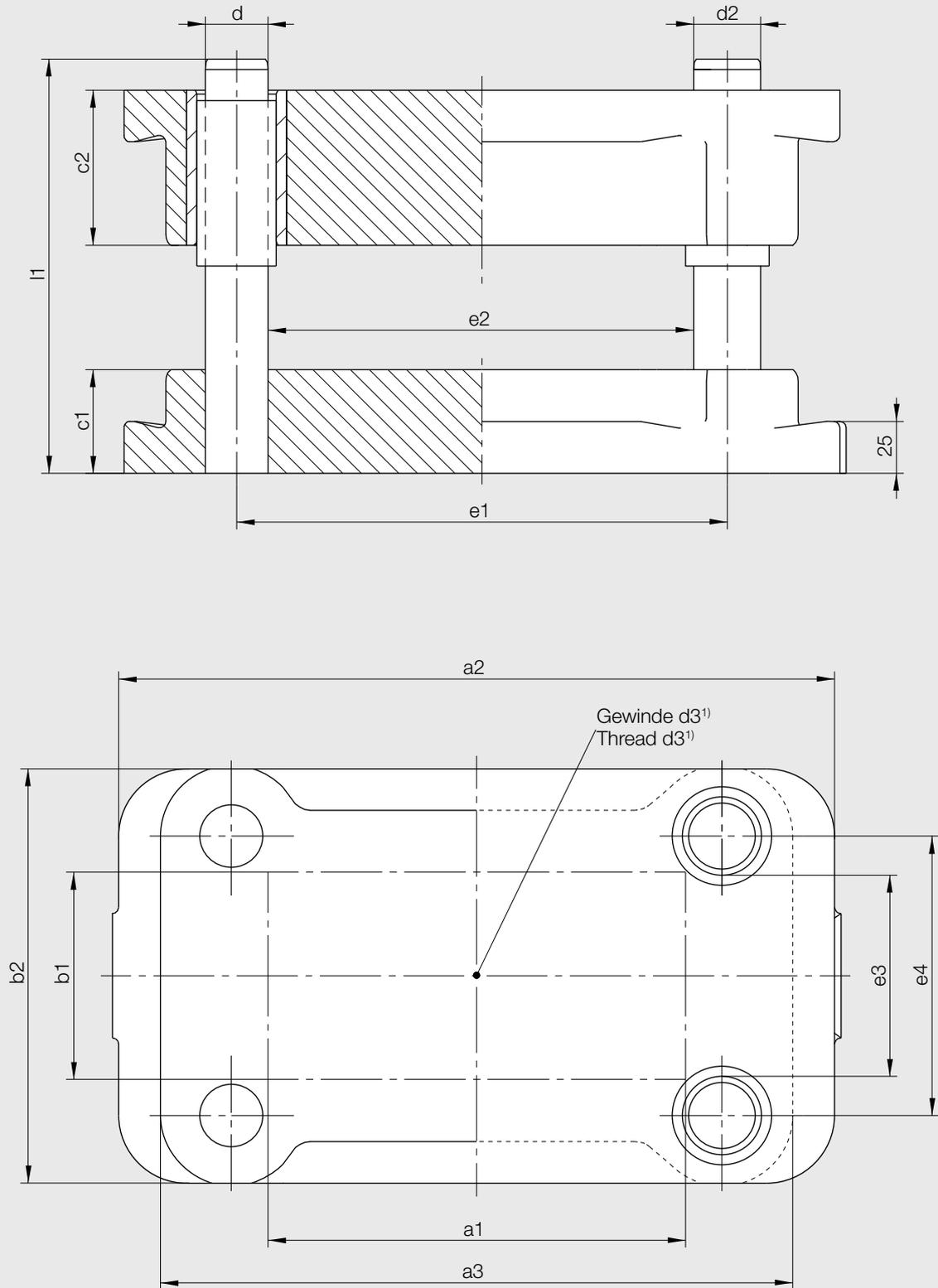
<sup>1)</sup> nur auf Bestellung

**Bold-Italic = without slide guide**

<sup>1)</sup> only on order









**Kupplungszapfen mit Gewinde**

**Technische Daten:**

- Werkstoff: ETG 100

**Diverses:**

- Passend zu Aufnahmefutter Norm 900 und 910
- Sonderausführungen sowie Kupplungszapfen nach DIN 9827 auf Anfrage

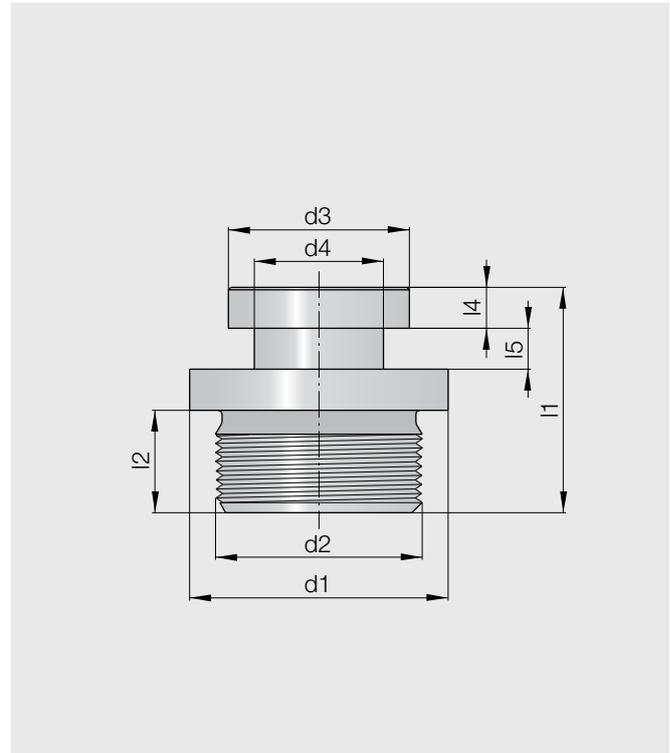
**Coupling plug with thread**

**Technical data:**

- Material: ETG 100

**Miscellaneous:**

- Suitable for adapter chucks Standards 900 and 910
- Special applications, as well as coupling plugs according to DIN 9827 on request



**Bestellbeispiel:**

Kupplungszapfen  
d2= M24x1.5  
800.01.000

**Order example:**

Coupling plug  
d2= M24x1.5  
800.01.000

Art.-Nr.	d1	d2	d3	d4	l1	l2	l4	l5
<b>800.01.000</b>	30	M24x1.5	25	18	37	17	6	6
<b>800.02.000</b>	40	M30x2	35	25	41	17	8	8
<b>800.03.000</b>	50	M40x2	35	25	44	20	8	8
<i>800.04.000</i>	60	M50x2	50	40	48	20	10	10

**Fett = Vorzugsgrößen**  
*Kursiv = auf Anfrage*

**Bold = preferred dimension**  
*Italic = upon request*

**Kupplungzapfen zum Aufschrauben**

**Technische Daten:**

- Werkstoff: ETG 88

**Diverses:**

- Passend zu Aufnahmefutter Norm 900 und 910
- Sonderausführungen auf Anfrage

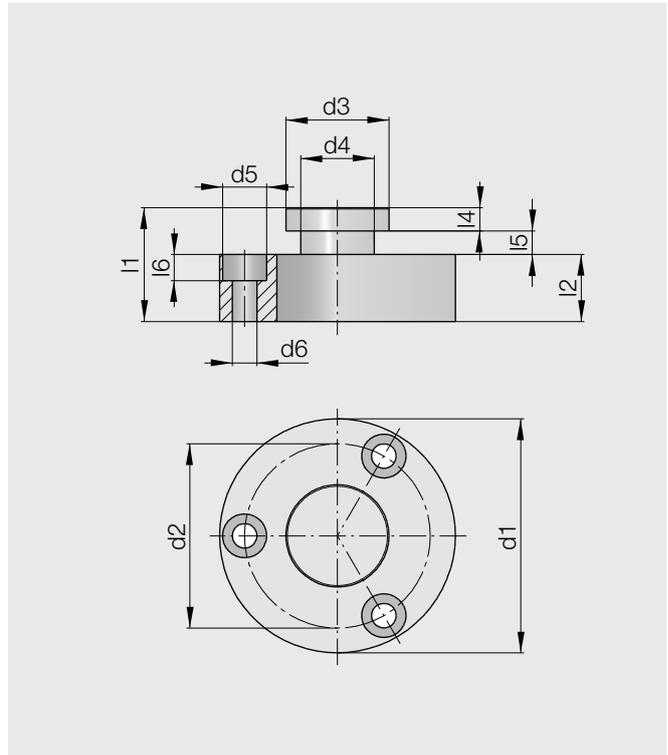
**Coupling plug for screwing on**

**Technical data:**

- Material: ETG 88

**Miscellaneous:**

- Suitable for adapter chucks Standards 900 and 910
- Special applications on request



**Bestellbeispiel:**

Kupplungzapfen  
d1= 50, l1= 30  
810.01.000

**Order example:**

Coupling plug  
d1= 50, l1= 30  
810.01.000

Art.-Nr.	d1	d2	d3	d4	d5	d6	l1	l2	l4	l5	l6	Lochzahl/No. of holes
810.01.000	50	36	25	18	11	6.6	30	18	6	6	6.5	3
<b>810.02.000</b>	63	47	35	25	11	6.6	34	18	8	8	6.5	4
<b>810.03.000</b>	80	63	35	25	15	8.4	39	23	8	8	8.5	3
810.04.000	100	80	50	40	15	8.4	43	23	10	10	8.5	4

Fett = Vorzugsgrößen  
Kursiv = auf Anfrage

**Bold = preferred dimension**  
*Italic = upon request*



**Einspannzapfen mit Gewinde und Eindrehung**

**Technische Daten:**

- Werkstoff: 1.0718 (9SMnPb28)

**Diverses:**

- Sonderausführungen sowie Einspannzapfen nach DIN 9859 auf Anfrage

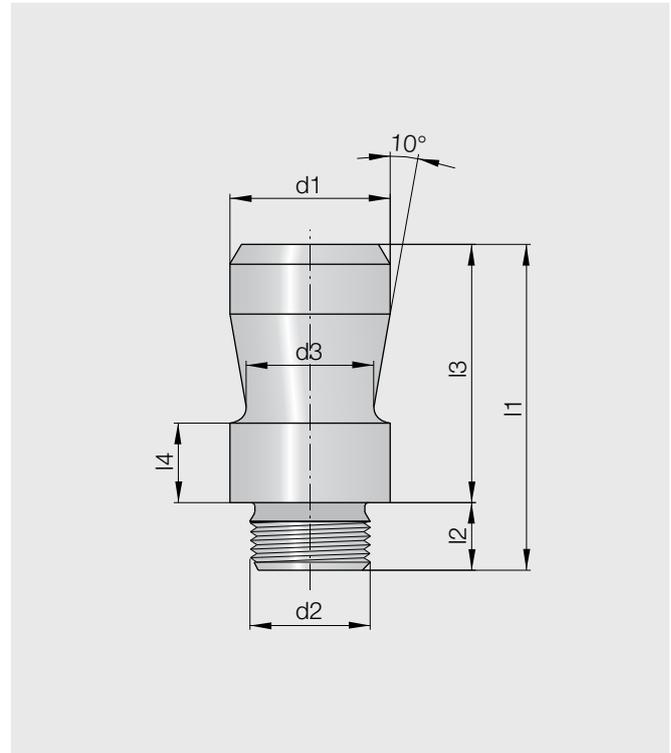
**Clamping plug with thread and recess**

**Technical data:**

- Material: 1.0718 (9SMnPb28)

**Miscellaneous:**

- Special applications, as well as clamping plugs according to DIN 9859 on request



**Bestellbeispiel:**

Einspannzapfen  
d2= M24x1.5  
860.01.000

**Order example:**

Clamping plug  
d2= M24x1.5  
860.01.000

Art.-Nr.	d1	d2	d3	I1	I2	I3	I4
860.01.000	32	M24x1.5	25	73	17	56	16
860.02.000	38	M30x2	30	82	17	65	20
860.03.000	40	M30x2	32	82	17	65	20
<b>860.04.000</b>	50	M40x2	42	90	20	70	26
860.05.000	60	M50x2	50	100	20	80	26

**Fett = Vorzugsgrößen**  
Kursiv = auf Anfrage

**Bold = preferred dimension**  
Italic = upon request



**Einspannzapfen zum Aufschrauben mit Eindrehung**

**Clamping plug for screwing on with recess**

**Technische Daten:**

■ Werkstoff: ETG 88

**Technical data:**

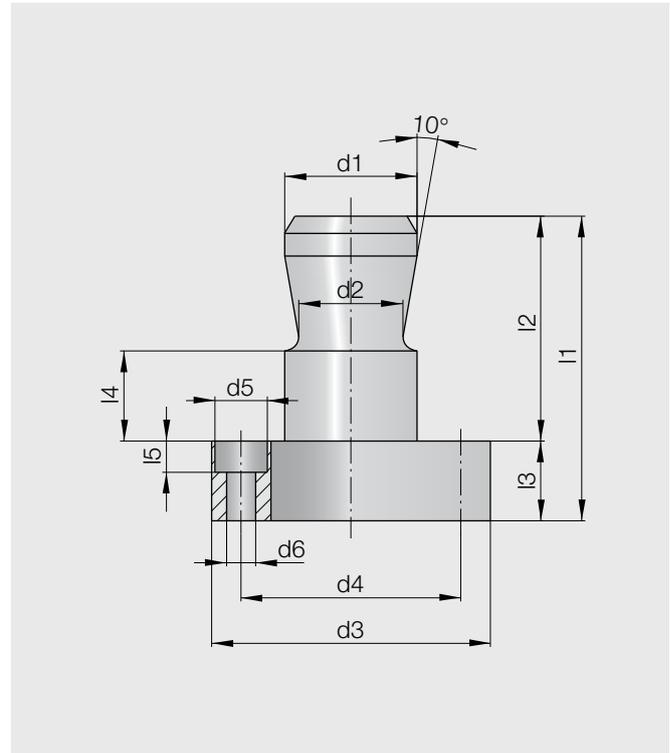
■ Material: ETG 88

**Diverses:**

■ Sonderausführungen sowie Einspannzapfen nach DIN 9859 auf Anfrage

**Miscellaneous:**

■ Special applications, as well as clamping plugs according to DIN 9859 on request



**Bestellbeispiel:**

Kupplungzapfen  
d1= 25, l1= 63  
880.01.000

**Order example:**

Coupling plug  
d1= 25, l1= 63  
880.01.000

Art.-Nr.	d1	d2	d3	d4	d5	d6	l1	l2	l3	l4	l5	Bohrungen/Bores
880.01.000	25	20	50	36	10.4	6.4	63	45	18	16	6.5	3
880.02.000	32	25	63	47	13.5	8.4	74	56	18	16	8.5	3
880.03.000	38	30	80	63	15.0	8.4	88	65	23	26	9.0	3
880.04.000	40	32	80	63	15.0	8.4	88	65	23	26	9.0	3
880.05.000	38	30	100	80	15.0	8.4	103	80	23	26	9.0	4
880.06.000	40	32	100	80	15.0	8.4	103	80	23	26	9.0	4

Fett = Vorzugsgrößen  
Kursiv = auf Anfrage

Bold = preferred dimension  
Italic = upon request

**Aufnahmefutter**

**Technische Daten:**

■ Werkstoff: ETG 100

**Diverses:**

- Passend zu Kupplungszapfen Norm 800 und 810
- Sonderausführungen sowie Aufnahmefutter nach DIN 9827 auf Anfrage

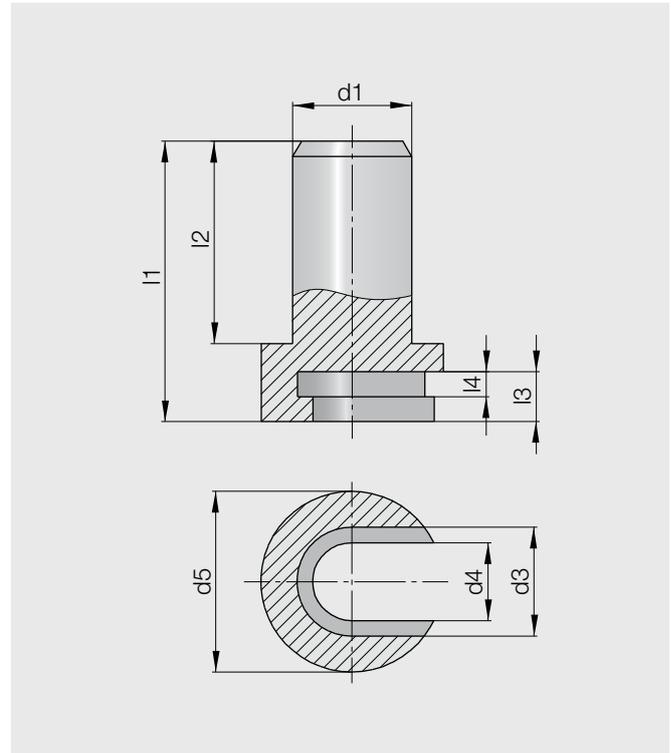
**Adapter chuck**

**Technical data:**

■ Material: ETG 100

**Miscellaneous:**

- Suitable for coupling plugs Standards 800 and 810
- Special applications, as well as adapter chucks according to DIN 9827 on request



**Bestellbeispiel:**

Aufnahmefutter  
d1= 38, l1= 85  
900.01.000

**Order example:**

Adapter chuck  
d1= 38, l1= 85  
900.01.000

<b>Art.-Nr.</b>	<b>d1</b>	<b>d3</b>	<b>d4</b>	<b>d5</b>	<b>l1</b>	<b>l2</b>	<b>l3</b>	<b>l4</b>
<b>900.01.000</b>	38	25	18	45	85	65	12	6
<i>900.02.000</i>	40	25	18	45	85	65	12	6
<b>900.03.000</b>	38	35	25	58	90	65	16	8
<b>900.04.000</b>	40	35	25	58	90	65	16	8
<i>900.05.000</i>	38	50	40	72	95	65	20	10
<i>900.06.000</i>	40	50	40	72	95	65	20	10

**Fett = Vorzugsgrößen**  
*Kursiv = auf Anfrage*

**Bold = preferred dimension**  
*Italic = upon request*

**Aufnahmefutter mit Eindrehung**

**Adapter chuck with recess**

**Technische Daten:**

■ Werkstoff: ETG 88

**Technical data:**

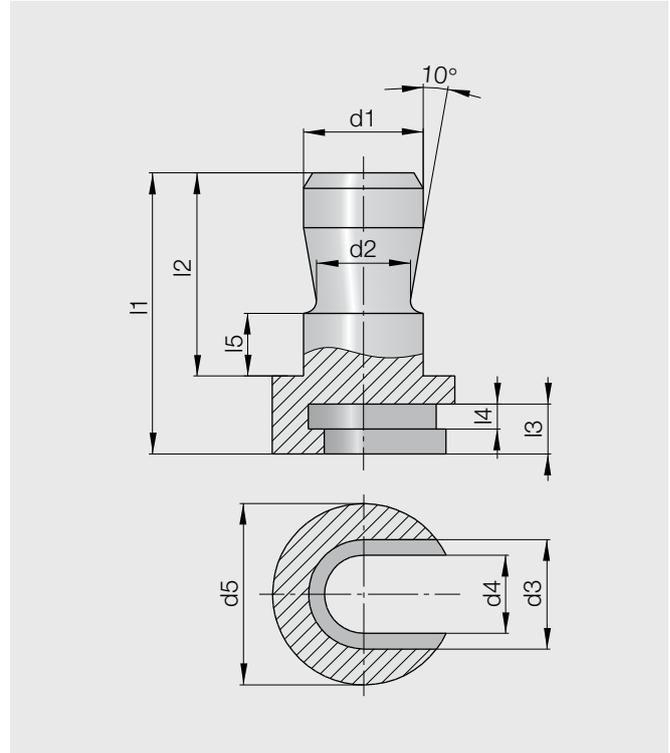
■ Material: ETG 88

**Diverses:**

- Passend zu Kupplungszapfen Norm 800 und 810
- Sonderausführungen sowie Aufnahmefutter nach DIN 9827 auf Anfrage

**Miscellaneous:**

- Suitable for coupling plugs Standards 800 and 810
- Special applications, as well as adapter chucks according to DIN 9827 on request



**Bestellbeispiel:**

Aufnahmefutter  
d1= 38, l1= 85  
910.01.000

**Order example:**

Adapter chuck  
d1= 38, l1= 85  
910.01.000

<b>Art.-Nr.</b>	<b>d1</b>	<b>d2</b>	<b>d3</b>	<b>d4</b>	<b>d5</b>	<b>l1</b>	<b>l2</b>	<b>l3</b>	<b>l4</b>	<b>l5</b>
910.01.000	38	30	25	18	45	85	65	12	6	20
910.02.000	40	32	25	18	45	85	65	12	6	20
910.03.000	38	30	35	25	58	90	65	16	8	20
910.04.000	40	32	35	25	58	90	65	16	8	20
910.05.000	38	30	50	40	72	95	65	20	10	20
910.06.000	40	32	50	40	72	95	65	20	10	20

**Fett = Vorzugsgrößen**  
Kursiv = auf Anfrage

**Bold = preferred dimension**  
Italic = upon request

